



### 1-Expo Art déco au Splendid

Le Splendid Hôtel & Spa accueille jusqu'au 31 octobre 2014 une exposition de mosaïque haute en couleurs, en clin d'œil à la période Art déco. Une exposition réalisée par la mosaïste d'art Rachel Casimir, passionnée et chatoyante et qui a intentionnellement revisité le style Art déco par une teinte plus contemporaine. L'occasion aussi de profiter du Spa Splendid by Decléor, une oasis de calme dans une atmosphère de luxe et sérénité.

#### > ART DECO EXHIBITION AT THE SPLENDID

The Splendid Hotel & Spa is staging a superb mosaic exhibition until 31st October 2014 as a nod to the Art Deco period. This exhibition by the mosaic artist Rachel Casimir, a passionate lover of this elegant and splendid period, has given a contemporary touch to the style. This is the perfect occasion to take advantage of the Spa Splendid by Decléor, an oasis of tranquillity in a luxury and serene atmosphere.

#### ВЫСТАВКА АР ДЕКО В SPLENDID

До 31 октября 2014 в Splendid Hôtel & Spa проходит выставка мозаики. Художница Рашель Казимир, влюбленная в изысканный и яркий стиль Ар Деко, предлагает его современное прочтение. Загляните так же в роскошный спа-центр Spa Splendid by Decléor.

**SPLENDID HOTEL & SPA- NICE**  
TÉL. 04.93.16.41.45  
[www.splendid-nice.com](http://www.splendid-nice.com)

### 2-Un golf au Domaine Murtole !

A sa nature immense, intouchée et aux 17 demeures et bergeries de pierre, restaurants, grotte, ferme et spa disséminés entre sable, collines et sommets... Le Domaine de Murtole, paradis complet, ajoute encore autre chose : un golf ! Avec un parcours atypique, rarissime, c'est un véritable « links », œuvre du célèbre Kyle Phillips, qui aménage sans dénaturer le paysage. Après une journée de golf, le spa de la plage vous attend derrière une haie de myrtes, de rosiers sauvages et de bambous !

#### > A GOLF-COURSE AT THE DOMAINE MURTOLE!

In its unspoiled natural surroundings, home to 17 residences and stone shepherds' houses, its grotto, restaurants, farm and spa nestling in the sand, hills and hill-tops... the idyllic Domaine de Murtole has added yet another gem: a golf-course! Of original and rare design, created by the famous Kyle Phillips, the "links" has fully espoused the surrounding landscape. After a day on the course, enjoy the beach Spa that awaits you, hiding behind the hedge of myrtle, wild roses and bamboo!

#### • ГОЛЬФ В DOMAINE MURTOLE!

Domaine de Murtole - это 17 особняков, рестораны, грот, ферма и спа-центр, спрятанные среди холмов и песчаных дюн. Теперь к списку добавилось оригинальное поле для гольфа, настоящий лабиринт, созданный знаменитым Кайлом Филлипс. После гольфа вас ждет спа-центр на пляже под сенью диких роз и бамбука.

**DOMAINE DE MURTOLE**  
VALLÉE DE L'ORTOLO, 20100 SARTÈNE  
TÉL. 04.95.71.69.24  
[www.murtole.com](http://www.murtole.com)

### 3-Thérapie marine à Monte-Carlo

Lieu idyllique aux vues imprenables sur la mer Méditerranée et le Rocher princier, l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo représente la quintessence du raffinement monégasque, dans un style revisité Belle Epoque. Ce palace 5 étoiles de légende, accueille les Thermes Marins Monte-Carlo. Spécialiste du bien-être et de la santé préventive, il propose des thérapies marines ainsi que des thérapies manuelles de relaxation avec des partenaires prestigieux de la cosmétique, La Prairie et Ivo Pitanguy.

#### > MARINE THERAPY IN MONTE-CARLO

An idyllic address with breathtaking views over the Mediterranean and Rock, the Hotel Hermitage Monte-Carlo represents the quintessence of Monegasque elegance in a Belle Epoque style. This legendary 5-star Palace, is home to the Thermes Marins Monte-Carlo. This specialist centre of wellness and preventive healthcare proposes sea-water therapies as well as manual therapies for relaxation in partnership with prestigious names in cosmetics: La Prairie and Ivo Pitanguy.

#### • ТЕРАПИЯ МОРЕМ В МОНТЕ-КАРЛО

Легендарный 5-звездочный Hôtel Hermitage Monte-Carlo — квинтэссенция изысканности Монако и памятник истории. Его знаменитый спа-центр Thermes Marins Monte-Carlo специализируется на терапии с морской водой, а так же мануальной терапии и релаксации. Для процедур используется элитная косметика La Prairie и Ivo Pitanguy.

**THERMES MARINS DE MONTE-CARLO**  
MC 98000 PRINCIPAUTÉ DE MONACO  
TÉL. (377) 98.06.69.00  
[www.thermesmarinsmontecarlo.com](http://www.thermesmarinsmontecarlo.com)